



### INVITATION FOR BIDS (IFB)

IFB No.: NCB/039/MI-2017

Date: 28 August 2017

1. The National Procurement Commission on behalf of the Ministry of Interior of Timor-Leste is inviting interested eligible construction companies to submit Bids for the **NEW CONSTRUCTION OF SQUADRA PNTL LACLO, MANATUTO MUNICIPALITY.**

2. The bidding shall be conducted as a **two envelope procedure**, wherein the Technical Bid and Financial Bid shall be submitted together in separately sealed envelopes.

3. Participation in this bidding process is open to all interested national bidders.

4. Interested bidders may inspect the Bidding Documents or obtain further information from:

**Ms. Antonieta de Jesus**

National Procurement Commission

Rua de Balide, Património de Estado, Dili, Timor-Leste

Email: [antonieta@cna.gov.tl](mailto:antonieta@cna.gov.tl)

Copy to: [ardosoares@cna.gov.tl](mailto:ardosoares@cna.gov.tl) and [fmartins@cna.gov.tl](mailto:fmartins@cna.gov.tl)

5. The Bidding Document, in the English language, may be obtained free-of-charge by any interested companies by sending through email a letter to participate in the tender to the email addresses specified above. Upon receipt of letter of intent, the National Procurement Commission will promptly send via email a PDF copy of the documents. The bidders may bring a Flash Disc to copy the documents from NPC Office.

6. Pre-bid meeting will be held on **8 September 2017** at **1000am** local time at **Meeting Room of National Procurement Commission Rua de Balide, Património de Estado, Dili, Timor-Leste**, participation in this pre-bid meeting is not mandatory.

7. The bids must be received in the Tender Box at **National Procurement Commission** no later than **1500pm local time on 29 September 2017**. Late bids will not be accepted and will be returned un-opened to the bidder.

8. Bids must be accompanied by a bid Securing Declaration as specified in bidding documents

9. Technical Bids will be opened immediately after the closing time for the submission of the bids as specified in Bidding Document in the presence of bidders who wish to attend.

10. The Employer will not be responsible for any costs or expenses incurred by Bidders in connection with the preparation or delivery of Bids.



**Aniceto do Rosario**

Director National Procurement Commission

### KONVITE BA KONKURSUS PUBLIKO (KPK)

IFB No.: NCB/039/MI-2017

Date: 28 de Agosto de 2017

1. Komisaun Nasional Aprozionamentu hodi Ministériu Interior Repúblika Demokrátika Timor-Leste nia naran, konvida kompanhia konstrusaun ne'ebé iha interese no elejiveis, atu kompete ba konstrusaun obras kona ba **KONSTRUSAUN FOUN ESKUADRA PNTL LACLO, MUNICIPIO MANATUTO.**

2. Konkursu ne'e sei hala'o liu husi Konkursu Nasional ne'ebé kompetitivu ho **Unico Prosedimentu Envelopes Rua**, katak Proposta Téknika ho Proposta Finanseira sei submete iha envelope ketak-ketak, maibe envelope rua ne'e sei tau hamutuk iha envelope ida no taka metin.

3. Konkursu ida ne'e loke ba kompanhia hotu -hotu nebe'e registu iha Timor-Leste.

4. Kandidatus interesadus bele hetan dokumentus husi:

**Ms. Antonieta de Jesus**

National Procurement Commission

Rua de Balide, Património de Estado, Dili, Timor-Leste

Email: [antonieta@cna.gov.tl](mailto:antonieta@cna.gov.tl)

Kopia ba: [ardosoares@cna.gov.tl](mailto:ardosoares@cna.gov.tl); no [fmartins@cna.gov.tl](mailto:fmartins@cna.gov.tl)

5. Dokumentu Konkursu, sei fornese ho lian Inglês, kandidatus interesadus bele haruka email ou karta ba inderesu nebe mak mensiona iha leten hodi hetan dokumentus ho gratuito (dokumentus sira nee sei iha format PDF). Komisaun Nasional Aprozionamentu sei manda dokumentus liu husi email tuir pedido husi candidatu sira no bele mos lori Flash Disc atu copia dokumentus iha Edifício CNA.

6. Konferênsia prévia ka Pre-bid meeting sei hala'o iha lora lora **8 de Setembro de 2017** oras tuku **10:00** Dader OTL fatin iha **Salão Engkontru Comissaun Nacional de Aprovisionamento Rua de Balide, Património de Estado, Dili, Timor-Leste** Partisipasaun iha konferensia previa la obrigatoriu.

7. Propostas sei hatama iha kaixa konkursu nian iha **Komisaun Nasional Aprozionamentu**, no labele liu husi tuku **15:00** Lokoraik OTL iha lora **29 de Setembro de 2017**. Propostas ne'ebé tama tarde sei la simu ka rejeita.

8. Propostas tenke akompanha ho bid deklarasaun garantia nebe mensiona iha Dokumentos Konkursu

9. Propostas Téknikas, sei loke kedan depois taka submisaun dokumentos konkursu fatin refere iha Bidding Document, perante presensa partisipante sira.

10. Projeitu nain sei la responsabeliza ba kualker despeza Husi partisipante sira relasiona ho preparaun ba konkurso.